



RETURN BIDS TO : - RETOURNER LES SOUMISSION À:

**Canada Revenue Agency
Agence du revenu du Canada**
See herein / Voir dans ce document

Proposal to: Canada Revenue Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence du revenu du Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente et ci-jointes, les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Bidder's Legal Name and Address - (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire - (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)**

Bidder is required to identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder – Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire

Name /Nom

Title/Titre

Signature

Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)

(_____)_____
Telephone No. – No de téléphone

(_____)_____
Fax No. – No de télécopieur

E-mail address – Adresse de courriel

AMENDMENT TO REQUEST FOR PROPOSAL / MODIFICATION DE DEMANDE DE PROPOSITION

Title – Sujet <i>Programme d'aide aux employés (PAE) – Région de Québec</i>	
Solicitation No. – No de l'invitation 1000331717	Date 2017-01-13
Amendment No. - N° modif. 003	
Solicitation closes – L'invitation prend fin on – le 2017-01-17 at – à 2:00 P.M. / 14 h	Time zone – Fuseau horaire EST /HNE Eastern Standard Time/ Heure Normale de l'Est
Contracting Authority – Autorité contractante	
Name – Nom <i>Henrique Carrera</i>	
Address – Adresse - <i>See original document/ voir document original</i>	
E-mail address – Adresse de courriel - henrique.carrera@cra-arc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone (613) 219-8406	
Fax No. – No de télécopieur (613) 948-2459	
Destination - Destination <i>See herein / Voir dans ce document</i>	
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT. LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.	



MODIFICATION n° 003 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La modification à cette demande de soumissions est émise aux fins suivantes :

1. Répondre aux questions suivantes soumises durant la période de soumissions, conformément à la DDP.

1. QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Relativement au Critères obligatoire, Catégorie 3 d) on peut lire:

Le soumissionnaire doit démontrer que 4 (1 à Montréal, 1 à Chicoutimi-Jonquière, 1 à la ville de Québec et 1 à Trois-Rivières-Shawinigan) ou plus des conseillers professionnels qu'il propose ont reçu une formation de base ou de niveau 1* en gestion du stress à la suite d'un incident critique et en gestion des traumatismes, en plus de satisfaire aux exigences en matière d'études et d'expérience décrites aux points 3a) et 3b). Cette formation doit avoir été animée par des experts du domaine de la gestion des traumatismes, comme cela est démontré par leurs titres de compétence et leur expérience dans les domaines liés au stress post-traumatique ou au stress suite à un incident critique. Les 4 conseillers professionnels proposés au minimum qui ont reçu une formation de base* en gestion du stress à la suite d'un incident critique et en gestion des traumatismes ne sont pas tenus d'être présents, en personne, dans chaque ville énumérée dans l'Énoncé des travaux, mais ils peuvent se déplacer dans la province, aux frais du soumissionnaire.

Dans quel rayon, en kilomètres, de chaque ville, les ressources proposées peuvent-elles être localisées (par exemple, un clinicien d'Alma, étant à moins de 50 km, peut-il être considéré pour la région de Jonquière-Chicoutimi)?

R1 : Non, les ressources proposées peuvent être situés n'importe où dans la province. Le minimum de quatre (4) conseillers professionnels qui ont reçu une formation de base en gestion du stress à la suite d'un incident critique et en gestion des traumatismes (1 à Montréal; 1 à Chicoutimi-Jonquière; 1 à la ville de Québec; et 1 à Trois-Rivière-Shawinigan) ne sont pas tenus d'être présents, en personne, dans chaque ville énumérée dans l'Énoncé des travaux, mais ils peuvent se déplacer dans la province, aux frais du soumissionnaire.

Q2. Pouvons-nous demander si la date de clôture pourra être prolonger?

R2. L'ARC doit adhérer à un agenda très strict puisqu'elle n'aura plus de fournisseur de services de Programme d'aide aux employés au la Région de Québec après le 31 mai 2017, par conséquent, l'ARC n'est pas en mesure d'envisager une prolongation.

TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT SANS CHANGEMENT.